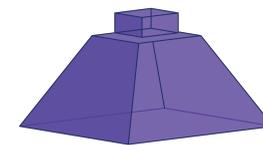
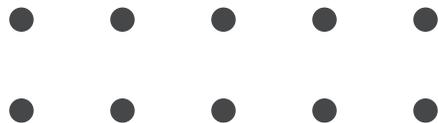
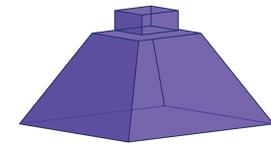
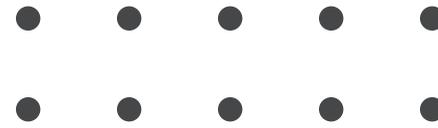


GUÍA PARA EL USO DE UN LENGUAJE INCLUSIVO



SECRETARÍA DE LA
MUJER
CORREGIDORA
ORGULLO DE GRO





¿QUÉ ES?

Es una forma de expresarnos, ya sea escrita, oral o visual, con la finalidad de erradicar los prejuicios y la discriminación hacia las mujeres y las personas de la diversidad sexual, logrando la no replicación de los estereotipos de género.

¿PARA QUÉ?

Aplicando un lenguaje incluyente y no sexista se busca eliminar todo tipo de expresiones y palabras que ofenden o discriminan a las personas; que reproducen estereotipos de género; o minimizan y frivolizan la violencia contra las mujeres.

OBJETIVO

Facilitar el uso de este tipo de lenguaje en las comunicaciones escritas, orales y visuales de las y los servidores públicos

¿CÓMO?

- •
- •
- •
- •
- •

Existen fórmulas o claves para usar lenguaje incluyente y no sexista sin ser monótonos o caer en absurdos; por ejemplo, no significa cambiar todas las palabras a femenino

EJEMPLOS PARA SU APLICACIÓN

NO INCLUYENTE

Los servidores públicos son responsables de presentar su declaración patrimonial

Los pobladores de esa comunidad viven constantes violaciones a sus derechos humanos

Todos están invitados a la fiesta de Fin de Año

INCLUYENTE

Servidoras y servidores son responsables de presentar su declaración patrimonial

Las personas servidoras públicas son responsables de presentar su declaración patrimonial

La población de esa comunidad vive constantes violaciones a sus derechos humanos

Todas y todos están invitados a la fiesta de Fin de Año

Evita el uso del masculino genérico

No generalices en masculino para referirte a un grupo en el que existen mujeres y hombres, ya que cuando generalizas en masculino invisibilizas a las mujeres.

FUENTE: Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres



Otros Ejemplos

A continuación se muestran otras formas de expresarnos que nos ayudará a construir comunicaciones incluyentes.

NO INCLUYENTE

Se entregará el apoyo a todos los ciudadanos. Y también a las ciudadanas.

Los niños mexicanos son muy creativos.

Solicito de su valioso apoyo para hacer extensiva la invitación a los estudiantes.

Disponer de un responsable para el asesoramiento y coordinación de los centros, departamentos e institutos.

INCLUYENTE

Se entregará el apoyo a toda la ciudadanía.

La niñez mexicana es muy creativa.

Solicito de su valioso apoyo para hacer extensiva la invitación a la comunidad estudiantil

Disponer de una persona responsable para el asesoramiento y coordinación de los centros, departamentos e institutos.

NO INCLUYENTE

Los migrantes y sus familias.

Estamos comprometidos con este proyecto.

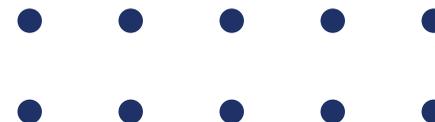
El oficio fue enviado a los fiscales. El oficio fue enviado a la Fiscalía.

INCLUYENTE

La población migrante.

Tenemos un compromiso con este proyecto.

FUENTE: Instituto Nacional Electoral



Profesión u Ocupación

Todos los cargos, profesiones y títulos se escriben en femenino cuando los desempeñan mujeres y en masculino cuando los desempeñan hombres.

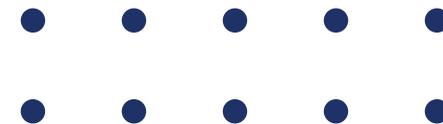
SI SE TRATA DE UN HOMBRE

Médico
Presidente
Arquitecto
Ingeniero
Profesor
Técnico
Maestro
Licenciado
Abogado
Servidor Público
Funcionario
Psicólogo
Secretario
Director
Empresario
Coordinador
Jefe

SI SE TRATA DE UNA MUJER

Médica
Presidenta
Arquitecta
Ingeniera
Profesora
Técnica
Maestra
Licenciada
Abogada
Servidora Pública
Funcionaria
Psicóloga
Secretaria
Directora
Empresaria
Coordinadora
Jefa

Cuando el cargo, la profesión o el título es ejercido por mujeres se debe colocar en femenino, pero **debes tener cuidado**, pues hay casos en los que se aceptan diferentes formas (como “la juez” y “la jueza”) y hay otros en los que solo cambia el artículo a utilizar (por ejemplo, “la docente” y “el docente”).



USO DE PEYORATIVOS

Ejemplos



En México existen muchas formas de referirse a diferentes grupos de personas, y por costumbre o desconocimiento podemos caer en el uso de términos que resultan ofensivos o incorrectos.

INADECUADO

RECOMENDADO

Discapacitado, minusválido, incapacitado, persona con capacidades diferentes

Persona con discapacidad

Ciego, invidente, cuatro ojos, cieguito, lupas, etc.

Persona con discapacidad visual

Inválido, cojo, paralítico, manco, etc.

Persona con discapacidad motriz, discapacidad físico-motora o músculo-esquelética

Sordito, sordomudo o mudo

Persona con discapacidad auditiva

Loco, trastornado, demente, retrasado, subnormal

Persona con discapacidad psicosocial

Enano

Persona de talla baja

Minorías étnicas, Indígenas

Comunidades indígenas, Pueblos originarios, Pueblos indígenas

Afeminados, maricones, marimachas

Personas homosexuales, personas de la diversidad sexual

Los sidosos

Personas que viven con VIH o Personas con VIH

Los ilegales

Personas indocumentadas



FORMAS DE CORTESÍA QUE SUGIEREN PERTENENCIA

Las formas de cortesía no son peyorativas pero pueden ser muy sexistas, así que ten cuidado con las siguientes formas de referirte a las mujeres dentro del protocolo formal.

FUENTE: Instituto Nacional Electoral

Se recomienda tratar con la misma formalidad a hombres y mujeres. Un trato sexista hace creer que a las mujeres hay que hablarles de forma “cariñosa”, como utilizar diminutivos, no hablarles de manera formal (con nombre y apellido).

El sexismo en el léxico se produce cuando se utilizan palabras cuyos significados hacen referencia a los atributos físicos y morales, en función de los estereotipos de género que subordinan a las mujeres frente a los hombres de manera consciente o inadvertida. Es en ese sentido que hablamos de sexismo en el lenguaje.



EVITAR EL USO DE LENGUAJE SEXISTA

RECOMENDACIONES

Evitar usar el femenino para denotar posesión de las mujeres. Las personas no se poseen. “Mi mujer”, “su hija”, “la esposa de...”

Evitar usar frases estereotipadas que consoliden roles tradiciones "si quería trabajar, ¿para qué tuvo hijos?"

Evitar manifestar fórmulas de tratamiento que implican inferioridad, menosprecio o infravaloración

No Recomendado

Señora de Pérez
Señora Erika Gómez de Pérez



Sr. Pérez y esposa
Señor y Señora Pérez



El Diputado Gómez y la
Diputada Laurita



El Señor Horacio y Malenita

Recomendado

Erika Gómez
Señora Gómez



Sra. Gómez y Sr. Pérez
Erika Gómez y Pedro Pérez



El Diputado Gómez y la
Diputada Revueltas



El Señor Horacio y la Señora
Malena

EJEMPLOS

RECUERDA: EVITAR PONER IMÁGENES QUE COSIFIQUEN O DENIGREN A LAS MUJERES Y GRUPOS PRIORITARIOS (COMUNIDADES ÍNDIGENAS, COMUNIDAD LGBTTIQ+, PERSONAS MIGRANTES, ETC.)